



Solicitud de Registro de parejas de hecho (*Domestic Partnership Registration Request*)

Este documento contiene una traducción de la solicitud en línea para obtener un Registro de parejas de hecho o sociedades domésticas.

Si necesita ayuda técnica, por favor llame al 311 (212-639-9675, si no está en la Ciudad de Nueva York), o escriba a helpdesk@cityclerk.nyc.gov para asistencia en inglés. Por favor recuerde que la Oficina de ayuda o *Help Desk* trabaja de lunes a viernes desde las 8:30 AM a las 3:45 PM.

Introducción

Si usted y su pareja o consorte tienen 18 o más años de edad, pueden llenar este formulario y presentar su Solicitud para Registro de parejas de hecho en el sitio web de la Oficina de Registro Municipal (City Clerk). Al presentarla, recibirán un Número de confirmación. Para completarla, usted y su pareja deberán traer este Número de confirmación al Registro Municipal junto con el pago, [identificación válida](#) y cualquier otra documentación adicional requerida.

Por favor recuerde que las solicitudes presentadas por Internet caducan después de 21 días. Si no completan su solicitud en la Oficina de Registro Municipal antes de la fecha de vencimiento, deberán presentar una nueva solicitud.

Para información completa de cómo registrar una sociedad doméstica o pareja de hecho, visite el [Registro de parejas de hecho](#) en el sitio web del Registro Municipal.

Inglés	Español
To proceed to the next step, click the "Next" button. At any time, you may return to a previous step by clicking the "Back" button. If you wish to cancel the application at any time, click the "Cancel Application" button at the bottom of the screen.	Para continuar al próximo paso, presione el botón "Next". Usted puede regresar al paso anterior cuando desee presionando "Back". Si desea cancelar la solicitud, presione el botón "Cancel Application" en la parte inferior de la pantalla.
For complete information about registering a Domestic Partnership, visit the Domestic Partnership section of the Office of the City Clerk Web site .	Para información completa de cómo registrar una sociedad doméstica o pareja de hecho, visite el Registro de parejas de hecho en el sitio web del Registro Municipal.
Step 1: Partner 1 - Info	Paso 1: Información de 1º consorte
Surname	Apellido
First Name	Primer nombre



Middle Name (Optional)	Segundo nombre (opcional)
Phone Number (Optional)	Número de teléfono (opcional)
Ethnicity (Optional) -Select- Am. Indian/Alaska Native Asian Non-Hispanic Black Non-Hispanic Other Non-Hispanic Non-Hispanic of Mult. Races Hispanic	Origen étnico (opcional) -Seleccione- Nativo de Estados Unidos o Alaska Asiático no-hispano Negro no-hispano Otro no-hispano No-hispano de razas múltiples Hispano (o latino)
Gender -Select- M = Male F = Female	Género -Seleccione- M = Masculino F = Femenino
Date of Birth (MM/DD/YYYY)	Fecha de nacimiento (Mes/Día/Año)* *Use dos dígitos para el mes y el día, y cuatro para el año, p. ej., 07/04/2001 para el 4 de julio de 2001.
Occupation	Oficio
Employed by the City of New York? No Yes	¿Es usted empleado(a) de la Ciudad de Nueva York? No Si
CURRENT PLACE OF RESIDENCE	DOMICILIO ACTUAL
Street Address	Dirección (número y nombre de calle)
Apartment Number (If applicable)	Número de apartamento (si es aplicable)
Country	País
City	Ciudad
State -Select-	Estado* -Seleccione- *Si es en los Estados Unidos
ZIP/Postal Code	ZIP/Código postal
PLACE OF BIRTH	LUGAR DE NACIMIENTO
Country	País
City	Ciudad
State -Select-	Estado* -Seleccione- *Si es en los Estados Unidos
FATHER/PARENT	PADRE/MADRE no. 1
Surname (prior to marriage, if applicable)	Apellido
First Name	Primer nombre
Country of Birth	País de nacimiento
State of Birth -Select-	Estado donde nació* -Seleccione- *Si es en los Estados Unidos



MOTHER/PARENT	PADRE/MADRE no. 2
Surname(prior to marriage, if applicable)	Apellido (antes de casarse, si se aplica)
First Name	Primer nombre
Country of Birth	País de nacimiento
State of Birth -Select-	Estado donde nació* -Seleccione- *Si es en los Estados Unidos
Step 2: Partner 2 - Info	Paso 2: Información de 2º consorte
Surname	Apellido
First Name	Primer nombre
Middle Name (Optional)	Segundo nombre (opcional)
Phone Number (Optional)	Número de teléfono (opcional)
Ethnicity (Optional) -Select- Am. Indian/Alaska Native Asian Non-Hispanic Black Non-Hispanic Other Non-Hispanic Non-Hispanic of Mult. Races Hispanic	Origen étnico (opcional) -Seleccione- Nativo de Estados Unidos o Alaska Asiático no-hispano Negro no-hispano Otro no-hispano No-hispano de razas múltiples Hispano (o latino)
Gender -Select- M = Male F = Female	Género -Seleccione- M = Masculino F = Femenino
Date of Birth (MM/DD/YYYY)	Fecha de nacimiento (Mes/Día/Año)* *Use dos dígitos para el mes y el día, y cuatro para el año, p. ej., 07/04/2001 para el 4 de julio de 2001.
Occupation	Oficio
Employed by the City of New York?: No Yes	¿Es usted empleado(a) de la Ciudad de Nueva York? No Si
CURRENT PLACE OF RESIDENCE	DOMICILIO ACTUAL
Street Address	Dirección (número y nombre de calle)
Apartment Number (If applicable)	Número de apartamento (si es aplicable)
Country	País
City	Ciudad
State -Select-	Estado* -Seleccione- *Si es en los Estados Unidos
ZIP/Postal Code	ZIP/Código postal



PLACE OF BIRTH	LUGAR DE NACIMIENTO
Country	País
City	Ciudad
State -Select-	Estado* -Seleccione- *Si es en los Estados Unidos
FATHER/PARENT	PADRE/MADRE no. 1
Surname(prior to marriage, if applicable)	Apellido
First Name	Primer nombre
Country of Birth	País de nacimiento
State of Birth -Select-	Estado donde nació* -Seleccione- *Si es en los Estados Unidos
MOTHER/PARENT	PADRE/MADRE no. 2
Surname (prior to marriage, if applicable)	Apellido (antes de casarse, si se aplica)
First Name	Primer nombre
Country of Birth	País de nacimiento
State of Birth -Select-	Estado donde nació* -Seleccione- *Si es en los Estados Unidos
Step 3: Preview/Edit	Paso 3: Revisión/Edición
PARTNER 1 - INFO	INFORMACIÓN DE 1º CONSORTE
Name	Nombre
Phone	Número de teléfono
Ethnicity	Grupo étnico
Gender	Sexo
Date of Birth	Fecha de nacimiento
Occupation	Oficio
Employed by the City of New York? No Yes	¿Es usted empleado(a) de la Ciudad de Nueva York? No Si
Place of Residence	Domicilio
Place of Birth	Lugar de nacimiento
Father/Parent's Name	Nombre de padre/madre no. 1
Father/Parent's Country of Birth	País de nacimiento de padre/madre no. 1
Father/Parent's State of Birth	Estado donde nació



Mother/Parent's Name (prior to marriage, if applicable)	Apellido de padre/madre no. 2 (antes de casarse, si se aplica)
Mother's Country of Birth	País de nacimiento de padre/madre no. 2
Mother's State of Birth	Estado donde nació
PARTNER 2 - INFO	INFORMACIÓN DE 2º CONSORTE
Name	Nombre
Date of Birth	Fecha de nacimiento
Phone	Número de teléfono
Ethnicity	Grupo étnico
Gender	Sexo
Occupation	Oficio
Employed by the City of New York?: No Yes	¿Es usted empleado(a) de la Ciudad de Nueva York? No Si
Place of Residence	Domicilio
Place of Birth	Lugar de nacimiento
Father/Parent's Name(prior to marriage, if applicable)	Nombre de padre/madre no. 1 (antes de casarse, si se aplica)
Father/Parent's Country of Birth	País de nacimiento de padre/madre no. 1
Father/Parent's State of Birth	Estado donde nació
Mother/Parent's Name (prior to marriage, if applicable)	Apellido de soltera de padre/madre no. 2 (antes de casarse, si se aplica)
Mother/Parent's Country of Birth	País de nacimiento de padre/madre no. 2
Mother/Parent's State of Birth	Estado donde nació
Please enter the letters you see in the box below (letters are not case-sensitive)	Por favor introduzca las letras que aparecen en este cuadro (en mayúsculas o minúsculas)
Once this application is submitted, you will be provided a confirmation number. You will need it to complete your application. If you would like to receive an email containing your confirmation number, please enter your email address in the box below.	Una vez presentada la solicitud, usted recibirá un Número de confirmación que necesitará para completarla. Si desea recibir el Número de confirmación por correo electrónico, por favor introduzca su dirección de e-mail en el cuadro de abajo.
Email Address	Dirección de correo electrónico
Submit Application	Presentar (entregar) la solicitud